

**Karmanyol.** (*Carmagnole: Tanz- und Spottlied der französischen Revolution*)  
(Anarkhistish-terroristische).  
Gezungen in Vilne in di yorn 1905 - 1907

- Vos bagern di arbetslayt? (2 x)

- Az di velt zol zayn bafrayt! (2 x)

Nit keyn got un nit keyn tsar,  
nit keyn knekht un nit keyn har,  
keyn minister un keyn gzar (*Erlaß*)!  
Lomir zingen karmanyol, karmanyol,  
lebn zol der granat.

Un a shos fun harmat (*Kanone*),  
mit dem granat,  
mit dem granat!

S'veln geyn, s'veln geyn,  
ale gvirim (*reiche Leute*) oyf der tlie (*Galgen*)  
s'veln geyn, s'veln geyn,  
ale royber an alie (~*Erhöhung, Ehre*)!  
Un a shos fun harmat  
mit der granat.

Far dem her fun merderay,  
hobn mir a koyl fun blay,  
un far zayne vilde knekht,  
iz a bombe oykh nit shlekht.

Lomir zingen karmanyol,  
lebn zol der granat,  
un a shos fun harmat,  
mit dem granat,  
mit dem granat!

*mitgeteylt N. Virshup*

Fun: **Baym kval**

Materyaln tsum yidishn folklor

Yidishe folkslider

Gezamlt, derklert, klasifitsirt, kontrolirt un  
ibergegebn tsum druk mit a forvort fun zamler  
fun Sh. Bastomski.

Farlag naye yidishe folksshul - Vilne 1923

*transliterirt fun Martin Quetsche 2018*

*www.schmarowotsnik.de*

4\*

## קארמאניאל.

(אנארכיסטיש-טעראריסטישע).

געוונגען אין ווילנע אין די יארן

1905-1907.

— וואָס באַגעחן די אַרבעטסלייט?  
וואָס באַגערן די אַרבעטסלייט?  
— אז די וועלט זאָל זיין באַפרייט!  
אז די וועלט זאָל זיין באַפרייט!  
ניט קיין גאָט און ניט קיין צאר,  
ניט קיין קנעכט און ניט קיין האַר,  
קיין מיניסטער און קיין גור!  
לאַמיר זינגען קאַרמאַניאַל, קאַר-  
מאַניאַל,

לעבן זאָל דער גראַנאַט.

און אַ שאַס פון האַרמאַט,

מיט דעם גראַנאַט

מיט דעם גראַנאַט!

ס'וועלן גיין,

ס'וועלן גיין,

אַלע גבירים אויף דער תּליה

ס'וועלן גיין,

ס'וועלן גיין,

אַלע רויבער און עליה!

און אַ שאַס פון האַרמאַט

מיט דעם גראַנאַט.

פאַר דעם הער פון פּערדעריי,

האַבן מיר אַ קויל פון בליי,

און פאַר זיינע ווילדע קנעכט,

איז אַ באַמבע אויך ניט שלעכט.

לאַמיר זינגען קאַרמאַניאַל,

לעבן זאָל דער גראַנאַט,

און אַ שאַס פון האַרמאַט,

מיט דעם גראַנאַט,

מיט דעם גראַנאַט!

מיטגעטיילט נ. ווירשו פ.